

???? C-409/04

## The Queen, ?? ?????? ?:

## Teleos plc ? ??.

???

## **Commissioners of Customs & Excise**

(?????????????? ??????????, ?????????? ??

## High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division

„????? ???????? ??? — ??? 28?, ??????? 3, ?????? ?????? ? ??? 28?, ?, ????? a), ?????? ?????? — ?????????????????? ?????????????? — ?????????????????? ?????????? — ?????????????? — ??????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????? ??????-????? — ?????????????? — ?????????? — ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????“

????????????? ?? ??????????? ??????? ??? J. Kokott, ?????????????? ?? 11 ?????? 2007 ?.

?????? ?? ??? (????? ??????) ?? 27 ???????? 2007 ?.

?????? ?? ??????????

1. ??????? ?????????— ?????????? ?? ?????????????????— ?????? ???  
??????— ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????? ?????? ??????— ??????? ??? ??  
?????? ??????? ?? ?????????? ????? ?????? ?????-??????

(???? 28?, ??????? 3, ????? ?????? ? ??? 28?, A, ????? a), ????? ?????? ?? ???????  
77/388 ?? ??????)

2. ??????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ???  
?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ??????? ??? ??  
?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? -??????

(????? 28?, A. ?????? a), ?????? ??????? ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

3. ??????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????????? — ?????? ???  
?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ??????? ??? ??  
?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? -??????

(????? 28?, A. ?????? a), ?????? ??????? ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

1. .... 28?, ??????? 3, .... ?????? ???? 28?, A, .... a), .... ?????? ?? ????.  
?????? 77/388 ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????-?????  
?????? ??????? ??????? ??????, ??????? ???? ?????? 2000/65, .... ?? ?????? ??????  
?????? „???????(?)“, ??????? ???? ?? ????????, ??????? ?? ?? ??????? ?  
??????, ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????

? ??????, ?? ???? ???? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????-?????? ? ??  
?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????  
?????????? ?? ?????????-?????? ?? ??????????.

????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ? ?? XVIa ??  
????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ? ??-?????????  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????-?????? ?? ?????. ?????????? ??? ???????,  
????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????-??????, ? ?????????? ??????? ??  
????????? ?????????????? ???????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???????????  
?? ???????.

????? ???? ???? ???? ????, ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????  
?? ?????????? ??????. ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????-  
??????.

(??, ??? 37—38, 40 ? 42; ??? 1 ?? ??????????)

2. ??? 28?, A, ??? a), ??? ?????? ?? ?????? ?????????? 77/388, ?????????? ? ??????????  
2000/65, ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??  
?????????-?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ? ????????  
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??  
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????, ?? ?????? ??????????????  
????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????? ? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

? ? ?????? ????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????  
?????-?????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????? ?????????????? ??????, ??-????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ?????  
?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????????? ??????? ??  
?????????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??  
????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????, ?? ?????? ??????????  
?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??????  
????, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ??????????.

? ? ?????? ????, ???? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????? ? ??????????  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?????? ?????? ?? ??? ???? ??????????  
? ?????????? ?? ??????????????????. ????, ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????  
?? ? ?????????? ? ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????  
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? -?????? ??  
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????  
????????????? ???? ?????????????? ??????-?????.

? ? ?????? ????, ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????  
????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ??  
?????, ?? ?????? ??????????????, ???? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ???? ?? ?? ?????? ??????,  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????. ??????????????  
????????????????? ????, ???? ?????????????? ?????????????? ?????????, ???? ??? ? ??-  
????????????? ?????????? ?? ????, ? ???? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ????,  
????????????? ?????????? ??????.

? ? ?????????? ????, ???? ?????? ?????????? ?? ????, ?????????? ?? ??????????, ?? ?? ??? ? ?  
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????,  
????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ????, ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ???? ???? ?????????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ?????????????? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? -?????? ?? ??????????,,  
????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????? ?????????? ?? ???? ?????? ??????-?????.

(?? . ?????? 50, 58, 60 ? 65—67; ?????? 2 ?? ??????????)

3. ?????????????? , ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????  
????? ?? ??????????-????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????? , ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ,  
????? ?? ?????? , ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????-  
????? ?? ?????????? , ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
?????.

(?? . ?????? 72; ?????? 3 ?? ??????????)

?????? ?? ??? (????? ??????)

27 ?????????? 2007 ?????? (\*)

„????? ?????????? ?? — ??? 28?, ??????? 3, ????? ?????? ? ??? 28?, A, ????? a), ?????  
????? — ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?????? — ?????????????? —  
?????, ?????????? ??? ?????????? ? ????? ??????-????? — ?????????????? — ??????????  
????? ?? ?????? ? ??????“

?? ??? C?409/04

? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? High Court of  
Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (????????? ??????)  
? ??? ?? 6 ??? 2004 ?, ???????? ? ??? ?? 24 ???????? 2004 ?, ? ?????? ??  
????????? ?? ???

**The Queen, ?? ?????? ?:**

**Teleos plc,**

**Unique Distribution Ltd,**

**Synectiv Ltd,**

**New Communications Ltd,**

**Quest Trading Company Ltd,**

**Phones International Ltd,**

**AGM Associates Ltd,**

**DVD Components Ltd,**

**Fonecomp Ltd,**

**Bulk GSM Ltd,**

**Libratech Ltd,**

**Rapid Marketing Services Ltd,**

**Earthshine Ltd,**

**Stardex (UK) Ltd**

?????

**Commissioners of Customs & Excise,**

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: -? A. Rosas, ??????????? ?? ??????, ??? A. Borg Barthet, ??? J. Malenovský,  
??? U. Löhmus (?????????) ? ??? A. Ó Caoimh, ?????,

?????????? ??????: ?-? J. Kokott,

?????????: ?-? L. Hewlett, ?????? ????????????????,

?????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ??????????????? ? ? ?????????? ??????????? ?? 15  
??? 2006 ?,,

???? ??? ??????? ????????????, ????????????:

– ?? Teleos plc, Unique Distribution Ltd, Synectiv Ltd, New Communications Ltd, Quest Trading Company Ltd, Phones International Ltd, AGM Associates Ltd, DVD Components Ltd, Fonecomp Ltd, Bulk GSM Ltd, Libratech Ltd, Rapid Marketing Services Ltd, Earthshine Ltd ? Stardex (UK) Ltd, ?? ??? N. Pleming ? ??? M. Conlon, ????? ? ?? ??? E. Sharpston, QC, ??? P. Hamilton, ??? P. Moser ? ??? A. Young, barristers, ????? ? ?? ??? D. Waelbroeck, avocat,

– ?? ??????????????? ? ? ????????????, ?? ??? C. Jackson, ? ??????????? ?? ????????????, ??????????? ? ? R. Anderson ? ??? R. Haynes, barristers,

– ?? ??????? ????????????, ?? ??? V. Kyriazopoulos, ??? I. Bakopoulos ? ??? K. Georgiadis, ????? ? ?? ??? M. Tassopoulou, ? ?????????? ?? ????????????,

– ?? ??????? ????????????, ?? ??? G. de Bergues ? ??? C. Jurgensen-Mercier, ? ?????????? ?? ????????????,

– ?? ????????, ?? ??? D. O'Hagan, ? ?????????? ?? ????????????, ??????????? ?? ??? E. Fitzsimons, SC, ? ??? B. Conway, BL,

– ?? ??????????? ????????????, ?? ??? I. M. Braguglia, ? ?????????? ?? ????????????, ??????????? ?? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ?? ??????????? ????????????, ?? ??? L. Fernandes ? ??? C. Lança, ? ??????????? ?? ????????????,

– ?? ??????????? ?? ????????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? A. Weimar, ? ??????????? ?? ????????????,

???? ??? ??????? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? 11 ?????? 2007 ?,,

????????? ????????????

???????

1 ??????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? 28?, ??????? 3, ?????? ?????? ? ??? 28?, ?, ??????), ?????? ?????? ?? ?????? ??????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????-?????? ?????? ??????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? L 145, ???, 1), ?????????? ? ?????????? 2000/65/?? ?? ?????? ?? 17 ?????? 2000 ?????? (?? L 269, ???, 44, ??????? ??-?????? „????? ??????“).

2 ??????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ??? Teleos plc, Unique Distribution Ltd, Synectiv Ltd, New Communications Ltd, Quest Trading Company Ltd, Phones International Ltd, AGM Associates Ltd, DVD Components Ltd, Fonecomp Ltd, Bulk GSM Ltd, Libratech Ltd, Rapid Marketing Services Ltd, Earthshine Ltd ? Stardex (UK) Ltd (????????? ??-?????? „Teleos ? ??.“)

? Commissioners of Customs & Excise (????????? ??-?????? „Commissioners“), ??????????????  
????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????  
????????? (?????? ??-?????? „??“, ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????  
???????.

?????? ??????

????????? ?????? ??????

3. ??????? ?????? 2 ?? ????? ?????????? ? ??? ?? ??????? ??????????? ?? ?????? ? ??????,  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???,  
????? ?? ???????, ?????? ? ?????? ?? ??????.

4. ????? ??????? ?????? ?? XVI?, ?????????? „????????? ?????? ?? ??????? ??????????  
?? ?????????? ?????? ??????????-?????“, ??????? ? ??? ? ?????????? 91/680/??? ?? ??????  
?? 16 ??????? 1991 ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ??  
????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? 77/388/??? ? ????? ?????????????? ??  
????????? ??????? (? L 376, ???, 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ???, 2007 ?,  
????? 9, ??? 1, ???, 110), ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??????? 28?—28?.

5. ??????? ????? 28? ?? ????? ??????????:

„1. ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????:

a) ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ? ??? ??????????, ??? ?? ??????  
????????? ?????????? ???, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ???, ??????????  
????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? 24 ?  
????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? 8, ??????? 1, ????  
?) ??? ?? ??? 28?, ?, ??????? 1.

[...]

3. „????????????? ??????????? ?? ??????“ ??????? ??????????? ?? ??????? ??  
????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
[?????? ? ??????: „?????????“] ?? ??????, ?????? ?? ?????????? [?????? ? ??????:  
„????????? ?? ??????????“], ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????????? ???  
?? ??????-?????, ??? ?? ?????????-?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ??????.

????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ?? ??????-?????, ?????? ?? ?????????-????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??????-?????. ??? ??????-????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? 21, ??????? 4 ??????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

[...]

5. ??? ??????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ??????????:

?) ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ????  
??????-?????.

[...]“[????????????? ????]

6 ??? 28?, ? ???? ????? ?????????? ??????????:

„1. ?? ??? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ?? ???? ??  
?????? ???????, ? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????? ??  
????????????? ?? ???.

2. ??? ? ? ? ?????? ?????????? 1, ??????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ??  
????? 28?, ??????? 1, ?????? ) ?? ?????, ?? ? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????-  
??????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???????, ??? ????  
????????????? ?????? ? ?????????? ???????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ???????, ??  
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1.

[...]“[????????????? ????]

7 ??? 28?, A, ????? a), ????? ?????? ?? ????? ?????????? ??????:

„?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ??????????? ??  
?????????-?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
????????????? ?? ???, ?????????? ??-????, ?????? ? ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????  
?? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? [???????? ? ??????:  
„????????????? ?? ??? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????  
?????????-?????? ?????????? ?? ??? ?????? [???????? ? ??????: „?????????-??????, ?? ?????? ???????  
????????? ?? ?????? [????????? ?? ??????]“ [????????????? ??????]

a) ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? 5, ?????????? ??  
????????????? ?? ??? ? ???? ?? ?????? ?? ?????????, ??? ? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ??? 3, ?? ? ?????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ??  
????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ???  
????????? ?? ??????-??????, ?????? ?? ? ??????????-?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? [???????? ? ??????: „?????????-??????, ?? ?????? ???????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? [????????? ?? ??????]“ [????????????? ??????]

8 ?????? ??? 28?, ?????? 1 ?? ????? ??????????:

„????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
?????. ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?  
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, “  
[????????? ??????]

9 ??? 22 ?? ????? ??????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? 28? ?? ??????  
?????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???, ??-?????????  
????????? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????-?????????,  
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? 8 ?? ???  
????? ?????? ??????:

„?????????-?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
[???????? ? ??????: „????????????? ?? ?????? ?????? ??????]“], ??? ?????? ?? ??????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????-??????,

?????????? ?? ?????????????????? ????, ? ??? ??????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?  
????????? ????? ??????-????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??????????.“  
[????????? ?????]

????????? ?????? ??????

10 ??? 30, ??????? 8 ?? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? 1994 ?.  
(Value Added Tax Act 1994, ?????? ??-????? „????? ?? 1994 ?.“) ?????? ??????:

„? ?????????? ???? ?? ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????? ??? ?? ?????? ?????, ?????? ????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????, ? ??????????  
?????:

a) Commissioners ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??  
????? ?????? ?????????? ?? ?????????-????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????????:

i) ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????

ii) ?????? ?????????? ?? ?????? ??????-????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? ?????? ??  
????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????-????? [...]

b) ?? ?????????? ???????, ??? ?? ?????, ?????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?? Commissioners.“

11 ??? 134 ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? 1995 ?. (Value  
Added Tax Regulations 1995) ?????:

„????? Commissioners ?? ??????, ??:

a) ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????  
????????? ?????;

b) ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????-?????;

c) ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ??????-????? ?

d) ?????? ?? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??  
????? ?????????? ?? 50A ?? [????? ?? 1994 ?.] ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ??????????,

????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ??? ?????? ?? ??????????, ????? Commissioners  
????? ?? ??????.“

12 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? 725 ?? 703, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????.

13 ?????????? ?? 703, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????,  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??-?????????:

„8.4 ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????-?????  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?? ??? ?

????? ???????-????? ?? [?????????? ??], ?????? ?? ??????? ? ?????? ??????  
?????????? ?? ? ??????????? ??????, ??? ??????:

- ?? ??? ??????? ? ??????? ??????? ??, ??????? ?? ?? ??????? ? ??  
???????, ??????????????? ??????????????? ??????? ?? ??, ??????????? ??????????????  
?? ?? ??????? ?? ????? ???
- ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????? ??????????? ??????? ?? ???????????  
?? ?????? ??????-????? ?? [?????] ?
- ?? ??? ?? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ???????????, ??????? ?? ???????????  
?????? ??????????? ???????, ???????, ?? ??????? ?? ??????????? ???????????  
??????.

[...]

??? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?  
?????????? ?? ??????? ?? ???????, ??? ??????:

- ?? ??????? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????????? ???????????  
????????? ? ?????? ??????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ??? ????? ??????????? ?
- ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ???????????, ?????? ?? ??????? ?? ???,  
????????? ?? ?????? ??????? ?? ???????, ??? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ??  
?? ??????? ?? ??????????? ????????. (?????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ??????  
????????? ???????????, ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ??????????).“

????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ???????

14 ??? 2002 ?. Teleos ? ?. ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ???????????, Total  
Telecom España SA/Ercosys Mobil SA (???????? ??-?????? „TT“). ??????? ??????????? ??  
????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ?? ???  
?????? ? ??????. ??? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ??  
?????????????? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??????? ??  
(??????, ??????? „Incoterms 2000“), ? ?????? „????? ?????“ („ex-works“ ?? EXW), ???  
??????, ?? Teleos ? ?. ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????????  
?? TT ? ???, ??????? ?? ??????????? ?? ???????, ??? ??????????? ??????????? ??  
????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??????-?????. ??????? ???????????  
?? Euro-Cellars Ltd, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????????????.

15 ?? ?????? ?????? Teleos ? ?. ??????? ?? TT ??????? ?? ??? ????? ???????????  
?????????? ? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??????????????? CMR (??????????  
??????, ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????????  
?????? ?? ???, ??????? ?? ??????? ?? 19 ??? 1956 ., ??????? ?? ??????????? ?? 5 ???  
1978 .), ??????? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????????? ????? ?? ??????????? ????????. ??????? ?? ?????? ???????, ??????? ??  
?????? ?? ??, ?? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
??????????????.

16 ?? ?????? ????? Commissioners ??????? ?? ??????????? ?? ????? ??????????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ????? ???????????????  
?????? ?? ??????????? ?? ???, ??? ?? ??????????? ??????? ?? ?????, ? Teleos ? ?. ??? ??  
?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????

????? Commissioners ???????, ?? ? ????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????  
????????????? CMR ?????????????????? ? ???????, ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ??  
??????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????, ? ?? ??????????????????  
????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
?? ??????? ?? ?????? ????? ?????? ??????. ?? ??? Commissioners ?????? ??????, ??  
????????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ?  
????? ?? ??????? ?????? GBP [????????? ???], ??? ??????????, ?? Teleos ? ?. ??  
????? ??? ?? ?????????? ? ??????????.

17    ?? ???? ?? ?????????? ? ????, ?? ?? ?????? ???????????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????  
?? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????????????  
????????? ?? ?????? ??????. ???? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ??.

19 Teleos ???. ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????? ??  
Commissioners ??????? ??????????? ??????? ?? ???, ? ????? ?? ????? ?????????? ???  
??????????, ?? ????? ?? ?? ????? ?? ?? ?????.

20     ???? ???? ?????????????? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division  
(Administrative Court), ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ??????????  
????????????? ??????:

„1) ?????????????? ?????????????? [?? ???????? ??????????] ?????? ?? ??????????  
„????????“, ?????????? ? ??? 28?, ???????? 3 (????????????? ?????????? ?? ????) [??  
????? ??????????], ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ? ?????? ?????????????? ??????????,,  
?????:

a) ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? (????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????-  
?????) ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? „????? ?????“, ? ??????  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?????????-?????, ??????????  
?? ?? ?? ?? ??????????, ?? ?? ??????? ?? ??, ?????????? ?? ?? ?????????-????? ??  
?????????, ? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ??  
????????? ?? ?? ?????????? ? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?  
????? ??????-?????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
?????????-????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ??????

?) ??????? ?? ?? ???????????? ????. ?????????????? ????. ?????????? ? ?????????????? ??

? ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ???????, ??? ????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?? ????? ?????-????? (??-????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??  
????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????-????? ?? ??????????), ??? ??????  
?) ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????-  
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????-?????  
2) ??? ??? 28?, A, ??? a) [?? ????? ??????] ?? ?? ?????? ? ??????, ??  
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???:  
– ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????  
?? ?? ? ?????? ??????-?????, ?  
– ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????  
? ??????????-????? ?? ??????????, ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????-  
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????-????? ?? ?:  
a) ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? „?????  
????“, ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
??????, ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????  
??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ??????-?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????  
????????? ?????????? ?? ??????????-????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
?) ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????-????? (??-????????? ??????? ?? ?? ?? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ??????????-????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????), ??? ??????  
?) ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????-  
????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????-?????, ??? ??????  
?) ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ??????????-????? ?? ?????????? ?? ??????????????????  
3) ??? ?????????? ?????????? [?? ?????? ??????????], ?????? ??????????,  
????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????-????? ??????????  
?????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??  
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 28?, ?, ????) [?? ?????? ??????????], ?  
????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??  
?????????????, ??? ?????? ?????? ?????????? (??? ? ?????? ??????) ?????????? ?????? ??  
?? ??????-????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???  
?????????????: ?) ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????????????? ??? ?) ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????

??????????, ??? ????? ???? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????

4) ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????????????, ?? ?? ??????  
??????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ??????????-?????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? ?? ? ???  
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???  
????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ? ??????????????, ? ?? ? ??????????  
????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 17, ?????? 2, ?????? ?) ?? ?????? ??????????"

? ? ?????????????? ??????

????????????? ??????

21 ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???, ?????? ? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? 91/680 ? ????  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????? 1993 ?. ?? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????-  
????? ?? ?????????? ?????? (????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????).

22 ?????? ??? ??????????, ?? ??? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??????, ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????-?????? ?? ?????? ??  
????????? ???, ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ??????????-??????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ?????????? ??? XVIa ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????-??????, ?????? ???  
????????????? ?? ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????? (?? ???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 91/680).

23 ? ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ???  
????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
?????.

24 ??? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????-??????, ? ??????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? 28?, ?????? 1, ??????), ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ??  
????????? ?????? ??????-??????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
?????????, ? ?????????? ?? ??? 28?, ?, ??????), ?????? ?????? ?? ?????? ??????????  
(????? ?? 6 ?????? 2006 ?. ?? ??? EMAG Handel Eder, C?245/04, Recueil, ???, I?3227,  
????? 29).

25 ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ??  
????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?  
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??  
????? ?? ???.

? ? ?????? ? ?????? ??????

26 ?????????? ?? ??? ????????, ?????? ? ??????? ?? ?? ?????????? ??????????, ??????????????  
????????? ??? ???? ??????? ?? ??????? ??? 28?, ??????? 3, ????? ?????? ? ???  
28?, ?, ??????), ?????? ?????? ?? ?????? ????????, ??????? ?????? „?????????(?)“,  
????????? ?? ??? ????????, ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????????????  
????????? ?? ??? ?????? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ??????  
????? ??????????, ??? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????? ? ??????????  
?? ?????????? ? ?????? ??????-?????? ? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????-?????? ??  
?????????.

27 ??????????, ????, ?? ?? ????????, ?? ?? ??????????, ?? ?? ??? ????? ?????? ?? ??  
????????? ????, ?????????????? ?????????? ? ?? ??? ????? ?????? ? ???, ?? ??????????  
????? 28? ?? ????, ??????????. ?????? ?????????? ? ??????? 1, ??????) ?? ????, ??  
??????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ??????????  
???????, ?????? 3, ?????? ?????? ?? ?????? ????, ?????????????????? ??????????????  
?????????? ?? ?? ??????, ? ??????, ?? ??? ?????, ?????????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????? ???,  
?? ????, ??????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????  
?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? „?? ??????-??????,  
????? ?? ? ??????????-??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????“.

28 ???????????, ????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????  
????????????????? ?????????, ? ??????????? ?? ???, ??? ?????????? ?? ??????????, ??????????  
???? 28?, ?, ????) ?? ????? ??????. ?? ??????? ?? ?????????, ????????? ??  
????????????????? ???????????, ??? ??????????? ??????????, ?? ?? ?? ????? ?? ?????  
????????? ??? ????? ?????????????? ???????, ??????? ?????? ?? ????? ?????????? ???  
???????? „????? ??????????? ?? ??? 3, ?? ? ??????? ?? ?????????“, ????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????-??????, ?????? ? ??? ??  
?????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???, ?? ????? ?????? —  
????? ?? ???????.

30 Teleos ? ?. ??????, ?? ??????? „????????(?)“ ????????, ?? ??????????? ????? ??  
????????? ?? ????? ??????????????? ?? ??????. ?? ?? ?????????? ?? ???????  
????????? ?? ????? ?????? ? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? ?????? ??????? ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??  
????????-?????? ?? ??????????.

31    ??? ???. Teleos ? ?. ??????, ?? ?????????????????? ??????? ??. ?????? ? ???????????, ?????? ?????????? ?????? ??????? ??. ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? „?????? ????“, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? -??????, ? ?????? ?????????????? ??????. ?? ?????? ?? ?????????? ??

? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????  
??????-??????, ???? ?? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????-  
?????? ?? ??????????.

32 ?? ??????? ?? ??? ??????????-??????, ??????????? ?????????? ??? ?????, ? ??????????  
?? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????? „?????????(?)“ ??????????  
?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????-?????? ?? ?????????? ??  
?? ?? ?????????? ?? ??????????-?????? ?? ??????????????.

33 ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????????? ?????????? ??????? „????????? ??  
?????? [...] ?? ??????-?????“, ?????????? ? ??? 28?, ???????? 3, ????? ??????? ??  
????? ??????????, ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? Teleos ? ?, ?? ?????? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??-  
????????? ??? ?? ??????????-??????, ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????  
„????????? ??? ?????????? [...] ????? ?????????? [?? ??????-?????]“, ?????????? ?  
??? 28?, A, ??? a), ????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ??????????  
????????????? ?? ?? ?????????? ??????????-?????? ?? ??????????.

34 ??? ??? ??????????????, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????  
????????????? ??? ????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????  
????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????? ? ??????????.

35 ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
??????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ? ??????  
?? ?? ??????, ??? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? (?. ? ??? ??????????  
?????? ?? 26 ??? 1990 ?. ?? ??? Velker International Oil Company, C?185/89, Recueil, ???.  
I?2561, ??? 16 ? 17, ??????? ?? 5 ??? 1997 ?. ?? ??? SDC, C?2/95, Recueil, ???, I?3017,  
????? 22 ? ??????? ?? 19 ????? 2007 ?. ?? ??? Velvet & Steel Immobilien, C?455/05,  
??????, ???, I?3225, ??? 20).

36 ?? ?????, ?????????? ? ?????????? ? ??? XVI? ?? ?????? ?????????? ?????????? ????,  
? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????-??????, ? ?????? ?? ??????????  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? (?. ?????? ?? ??? EMAG Handel Eder,  
????????? ??-???, ??? 40), ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ??-  
????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????.

37 ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ?????? ?????? ?????? ??????????-??????, ??????  
????????? ?? ??? 21 ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??  
??????, ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????  
?? ?????? ???????, ? ??-????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????-  
?????? ?? ?????? ??????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
?????????-??????, ? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ???????, ??????  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????.

38 ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???????, ????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??  
????? ?????????? ??????? (?. ?????? ?? 12 ?????? 2006 ?. ?? ??? Optigen ? ??,  
C?354/03, C?355/03 ? C?484/03, Recueil, ???, I?483, ??? 44, ?????? ? ?????? ?? 6 ??? 2006  
?. ?? ??? Kittel ? Recolta Recycling, C?439/04 ? C?440/04, Recueil, ???, I?6161, ??? 41),  
????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????.

39 ?????????? ?? ??????? ?? Teleos ? ?, ?, ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????? ? ?? ?? ???????, ?? ?? ?????????? ?? ??  
??????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????????, ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???, ?? ??? ? ?????????????? ?? ??????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
C?4/94, Recueil, ???, I?983, ??? 24, ?????? ? ?????? ?? ??? Optigen ? ?, ?, ??????? ??-  
????, ??? 45 ? ??????? ?? ??? Kittel ? Recolta Recycling, ??????? ??-???, ??? 42).

40 ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????-?????.

41 ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ???????, ? ??? ? ?? ?????? ??????????????????  
????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? XVI? ?? ??? ? ?????? ??????????  
???? ? ???, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????-  
?????. ?????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???????,  
?? ?????? ?? ??????, ?? ???-????? ?? ??????-????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ???????,  
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????, ?? ??? ?????? ?? ?  
????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ??? ?????????? ??????, ??? „???  
????????-?????, ??? ?? ? ?????????-?????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????  
????????“, „? ?????????-????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????“ ?  
„????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????-  
?????“, ?? ?????????? ??-????????? ?? ??? 28?, ?????????? 3 ? 5 ?? ?????? ???????.

42 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ??????  
?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 28?, ??????? 3, ??? ?????? ?????? ?? ??? 28?, ?, ??? ?),  
????? ?????? ?? ?????? ???????, ??? ?? ?????? ?????? ??????? „?????????(?)“,  
????????? ?? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ??????????????????  
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ??????  
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????-????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????-????? ??  
?????????.

? ? ? ? ?

43 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
???? 28?, A, ??? a), ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???????, ??  
?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????-????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????? ???????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????????????,  
????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????  
????????? ?? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ???  
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????.

44 ? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????-????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????-????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??

?????????, ?????? ?? ??????? ????? ???????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ??????????-?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ????.  
?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??-????? ??????-?????.  
????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????.

45 ?????? ? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 28?, ? ?? ?????? ??????????,  
?????????-?????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ??????  
?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????. ?????? ? ?????? ?? ???? ??????, ??  
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????-?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????  
?????? ?? ??????, ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? (??. ?  
??? ?????? ??????? ?? 18 ??????? 1997 ?. ?? ??? Molenheide ? ??., C?286/94, C?340/95,  
C?401/95 ? C?47/96, Recueil, ???, I?7281, ??? 48, ??? ? ?????? ?? 11 ??? 2006 ?. ??  
??? Federation of Technological Industries ? ??., C?384/04, Recueil, ???, I?4191, ??? 29 ?  
30).

46    ?? ??????????? ? ??????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??? ???? ???? ?? ??  
???????, ???, ?????? ??????-?????? ??, ?????? ???????, ??, ???????, ?? ?? ???????  
?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ??  
??????, ???, ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ?? ?? (??, ? ??, ?????? ??????? ??????? ??  
21 ????, 2000 ?. ??, ?? Gabalfrisa ?, ??., C?110/98—C?147/98, Recueil, ???. I?1577, ????, 52,  
?????? ?? 19 ????????, 2000 ?. ??, ?? Schmeink & Cofreth ?, Strobel, C?454/98, Recueil,  
???. I?6973, ????, 59, ????, ?? ??????? ?? 21 ????????, 2006 ?. ??, ?? Halifax ?, ??.,  
C?255/02, Recueil, ???. I?1609, ????, 92).

47 Teleos ? ?. ???????, ?? ???????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????-??????  
????????? ?????? ?????? ?? ???????, ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????  
?????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????????  
????????, ? ??????, ??? ?????? ??? ??????????????? ?? ??????, ?? ??????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????  
?????????? ?? ??????????-?????? ?? ???????????, ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????  
????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????????. ?? ?????????? ???, ??  
????????????? ???? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
?? ?????? ???? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?? ??????.

48    ?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????, ? ???????? ?? ??  
???????, ?? ??? ?? ?????? ?? ??????? ????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????,  
????? ??? ?? ?????? ?????????? ???????????, ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??  
?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ????????????, ?????? ?? ?? ?? ?????? (?. ??????? ?? 15  
???????, 1987 ?. ?? ??? ?????????????/???????, 326/85, Recueil, ???, 5091, ???, 24, ???  
? ??????? ?? ??? Halifax ? ??., ??????? ??-????, ?????? 72). ?????????????? ?????? ??????????  
???????? Teleos ? ??, ? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?? ????????

49 ? ?????????? ????????????, ??? ? ?????? ? ?? ????????????, ? ? ? ?????????????? ???  
????? ??????????, ???????? ? ? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??  
????? ?????? ? ? ? ???????, ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????? ??????????  
?? ??????????-?????? ? ? ??????????, ? ? ???? ?????? ?? ? ? ??????, ?? ? ? ??????????  
????????? ? ??????. ?? ? ? ? ?????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?,  
? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????,  
? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????,  
? ?????????? ?????? ?????????????? ??????.

50 ?????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????-  
??????, ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????  
????????????? ?????? ???????, ??-????????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ??? ? ? ?  
????????? ?? ?????????? ???????, ? ???? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????,  
????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ? ? ???? ??????  
??, ??? ? ???? ? ???? , ?? ???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ????  
????????? ?? ? ???? ? ? ? ? ???? ? ???? , ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ?  
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????-?????? ? ? ??????????.

51 ?? ? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ? ? ?????????? ?????????? ????  
?????????????, ?? ???? ? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ?????????-?????? ? ? ??????????, ??  
????????? ?????? ?????? ? ???? ?????? ?? ???? ?????????????? . ???????, ??? ???? ??????  
????? ?????????????????? ?????? ? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????????????? ?? ? ? ???? ? ???? ? ???? .

52 ?? ???? ???? , ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??  
??????, ?? ???? ???? ? ???? 46 ?? ?????? ?? ? ???? Molenheide ? ??., ???????  
??-????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????-?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????? ???? ?????????? ?????????? ?? ? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
??, ?????????????? ?????? ??-????? ?????? ? ???? ?????? ?????????? , ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ??????.

53 ??? ???? , ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??-????????? ?????? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ? ?????? , ?????? ?? ?????????-?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ???? ??? (?? . ?????? ?? ???? Molenheide ? ??., ??????? ??-  
????, ?????? 47, ?????? ? ?????? ?? ???? Federation of Technological Industries ? ??.,  
????????? ??-????, ?????? 30).

54 ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??  
????? ?????????? , ?? ? ???? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????? ?????? ?????? , ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ???? ??????  
?? ?????? ?????? ?? ?????? , ?? ???? ?????? ?????? ?????? (?? . ?????? ?? 14 ??  
1996 ?. ?? ???? Faroe Seafood ? ??., C?153/94 ? C?204/94, Recueil, ??? . I?2465, ??? 114,  
????? ? ?????? ?? 17 ??? 1997 ?. ?? ???? Pascoal & Filhos, C?97/95, Recueil, ??? . I?4209,  
????? 61).

55 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

56 ??? ?????????? ?????? Teleos ? ?? . ? ?????????? ? ??? ?????? ?????????? ??????????

?????? ? ?????? 78—82 ?? ????????????, ??????????? ?? ??? ????? ?? ????? ?? ????? ?  
?????? ????? ??????????? ?? ??? ? ??????????? ???? ?? ?????????????? ??????? ?? ??  
?????? ???????.

57 ??????? ??????????? ?? ??????????? ?????? ? ??????? ?? ??????????? ?????? ???????  
?????????????? ?? ??????????? ???? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????? ??  
????? ??????????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?????? ???????,  
?? ?? ??????????? ?? ???????????, ?? ?? ?????? ??????????? ?? ??, ?????? ??? ??????  
?????????? ????? ?????? ?? ??????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?  
????? 54 ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?  
?????? ?????????????? ???????????.

58 ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????  
?????????? ?? ??????????? ?? ????????????. ?? ?? ??? ?????? ?????? ??????????????? ??  
????? ?????? ??????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????  
????? ?????? ??????? ?? ??? ??????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ???  
????? ?? ??????????? ?????????? ???????, ?????, ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?? ???, ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ? ???????????, ??  
????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????? . ??? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??????????  
????? ?????????? ?? ??? ????? ??????? ?? ?? ??????? ??? ?? ?? ??????? ?????????? ??????  
?????????-?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ? ?????????? ??????????  
????? ?????????????? ???????-??????.

59 ?? ????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ??????? ?? ??  
??????, ?? ??? ??????? ?? ??????????????? ??-?????? ?? ??? ????? ??????? ???????,  
????? ?? ??????? ? ??????????? ??????? ??, ?? ??? ????? ??????? ?? ??????? ??????? ??  
????? ?????? ?? ??? (??. ??????? ?? 7 ??????? 2006 ?. ?? ??? Eurodental, C?240/05,  
Recueil, ???, I?11479, ??? 46).

60 ??? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?????? ??????????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????????? ??????? ?? ?? ??? ???????, ??  
???? ???????????, ?? ????? ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????, ??  
?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ???????, ?? ??? ??? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ??  
????? ????????????. ?????????????? ?????????????? ???????, ??? ????? ??????????? ??  
?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?????????????? ??, ??? ??? ??  
??-????????????? ??????? ?? ???, ? ??? ?? ?????? ?????????????????? ???, ???, ???  
????????????? ??????? ??????? (??. ? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ??????? ?? ??? Eurodental, ??????? ??-???, ??? 47).

61 ?? ??????? ?? ???, ?? ??????? ?? ??????? ?? Teleos ? ??., ?????? ?????? ??????? ??  
????????? ?? ??????????? ??????? ????? ?????????????? ??????????? ??????? ?? ???,  
????? ?? ??? ????? ?? ?? ???????, ?? ?? ??????????? ?? ??? ???? ?? ???????, ?? ??????? ??  
?????????? ??????? ???????, ?????????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ????? ?????????? ?? (??. ??????? ?? 29 ????? 2004 ?. ?? ??? Gemeente  
Leusden ? Holin Groep, C?487/01 ? C?7/02, Recueil, ???, I?5337, ??? 76, ??? ? ???????  
?? ??? Kittel ? Recolta Recycling, ??????? ??-???, ??? 54), ?????? ??? ???????????  
?????? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ???????.

62 ?? ????, ?? ??? ? ??????? ??????? ??????? ???????????, ??? ??????? ?????? ?? ?? ??  
????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??? ??-????????????? ??  
??, ??? ? ??????????? ????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
?????????-??????, ??? ??? ????? ?????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??

?????????? ?????, ??????? ?? ???? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????-??????.

63    ??? ?? ??? ??????, ?? ??? ?? ???? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?? ??? ??????  
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ??????????????  
????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????  
????? ? ?? ? ?????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??-??????  
?????? ??????? ??????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????-??????  
?????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ??????? ??????, ??????? ? ??????? ?? ????,  
??-????????? ??? ?? ??????? ?????? ??????? ?? ???????.

64    ? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?? ?? ??? ??????, ?? ?????????? ??? 22, ????????  
8 ?? ????? ?????????? ??????????-?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????????????, ??????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????-??????  
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ???????.

65    ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?? ??? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??  
????, ?? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? (?. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? „?????????“ ??????? ?? ???  
Federation of Technological Industries ??., ??????? ??-????, ????? 33, ?????? ? ??????? ??  
???? Kittel ? Recolta Recycling, ??????? ??-????, ????? 51).

66    ??? ??? ???????????????, ?? ?????????? ? ?????????? ???????????????, ?? ? ???  
?????? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ? ??????? ?  
?????????, ?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????  
?? ??? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???.

67    ?? ?????? ?? ???, ??? ?????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?  
????????? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????,  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????-?????? ?? ?????? ???????, ??????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ? ??? ?????? ??????-  
??????.

68    ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 28?,  
?, ????, ?), ????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??  
????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????-?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????  
?????????, ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????????  
?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
?????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????? ? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????  
????????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????? ??????????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ???????.

?? ?????????? ??????

69    ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???????  
???? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????  
?????? ?? ??????????-?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??

?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????? ???????.

70    ??????? ???????, ???? ?? ??????? ??? ??????, ?????? ?? ?? ?????, ?? ???  
??????????, ??????? ? ??????????? ?? ?????????????????? ???, ? ??????????????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?? ? ???????????  
?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????-?????? ? ?????, ?? ?? ??????? ?? ?? ???????  
?????? ????? ?????, ?? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????????????  
?????? ??? ??????????????? ??????????? ?? ???.

71    ? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ??????? ?? ??????????? ?  
??????????, ? ??? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????? ?? ???, ???????????????  
?????? ?????? ?? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ??????????? ??????????? ??  
??????????????, ???????????, ?????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ???????????.  
?? ???, ??? ? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ?  
??????????????, ???????????, ?? ??? ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? ??  
?????????? ?? ??????? ?????? ?????????-?????? ?? ???????????, ??? ?????? ???????????  
???? ??????? ?????? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????????? ???????.

72    ??? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ???????????????,  
?? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??????????? ??? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????-??????  
?? ??????????????? ??????????? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ???  
?????????????? ? ?????????? ???????????, ??? ?? ?????????? ??????????????? ??????????? ?? ???????????  
??????????????, ?????? ?? ???????, ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ???????????????  
?? ?????????-?????? ?? ???????????, ?? ?? ??????????? ??????????? ??????????????? ?? ???  
?? ??????????????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????? ???????????.

?? ????????

73    ? ??? ?? ???????????????, ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ??????????? ???????????  
???? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ???????????  
??????????, ??????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ???????????,  
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ??, ????????? ?? ??? ?? ???????????  
??????, ?? ??????? ?? ???????????.

?? ??????????? ??????????? ??? (????? ????) ????:

1)    ??? 28?, ??????? 3, ?????? ?????? ? ??? 28?, ?, ????, ?, ??????? ?), ?????? ??????? ??  
????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ???????  
????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????-?????? ??????? ??????? ?? ???????  
????? ?????? — ??? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????? ??????? : ??????  
?????? ??????, ??????? ? ?????? ?????? ?????? „???????(?)“, ?????????? ?? ??? ??  
??????????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??????????????? ??????? ???????????  
?? ?????? ? ??????????? ? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ??  
?????????? ??? ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ??? ?????? ??????? ??  
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????? ??????? ??????????? ?? ??? ??  
?????????? ??? ??????????? ? ?????? ??????-?????? ?? ?? ??????????? ?? ??? ??  
?????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??????????? ??????? ?? ??? ??  
??????????-?????? ?? ???????????.

2)    ??? 28?, ?, ????, ?, ?????? ?), ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? 77/388, ?????????? ?  
????????? 2000/65, ?????? ?? ?? ??????? ? ???????, ?? ?? ??????? ???????????????  
????? ?? ?????????-?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ???????????, ????  
? ??????? ??????????????? ? ? ?????? ?????? ??????????? ???????????, ??????????????? ?? ???  
?????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??? ??

? ? ?, ?? ??????? ?????????????? ??? ?????? ????, ?????? ????  
????????????? ?? ?????? ? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ??? ?????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?????????? ??? ? ???  
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?? ?? ????, ??  
????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? ????.

3) ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ????  
????????? ?????? ?? ??????????-????? ?? ?????????????????? ??????????  
????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??????  
?????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??  
?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????-  
????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??  
????????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????????.

???????

\* ??? ? ? ??????????????: ??????????.